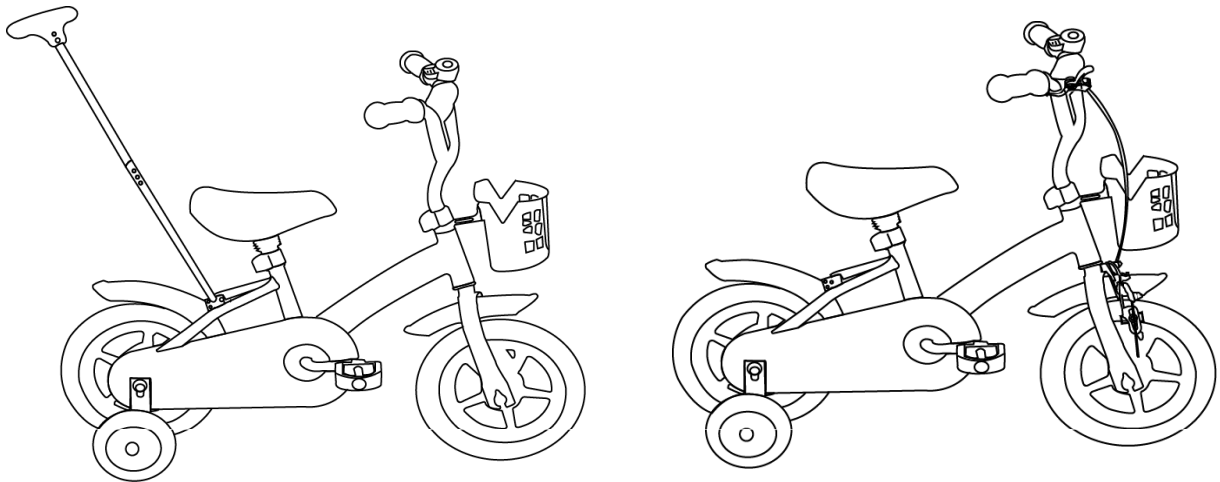


VELOS KIDO 10'' ou 12''

F NOTICE

NL GEBRUIKSAANWIJZING



**Distribué par
CORA Croissy Beaubourg
F-77435 Marne La Vallée Cédex 2**

**Verdeeld door
CORA Belgique S.A./N.V.
ZI 4è Rue B-6040 Jumet**

**Version mise à jour : notice disponible sur le site internet :
<http://www.cora.fr/infos-conso/notices-produits>**

(FR) ATTENTION ! INFORMATIONS IMPORTANTES A CONSERVER.

Le montage doit être réalisé par un adulte.

Attention! Il est conseillé de porter des équipements de protections (casque). Ne pas utiliser sur la voie publique

Ne pas utiliser sur une surface accidentée et/ou pentue afin d'éviter de risques de déséquilibre de l'enfant.

Attention ! Cette bicyclette-jouet doit être utilisée sous la surveillance d'un adulte.

Ce produit par les qualités d'adresse qu'il requiert, doit être utilisé avec précaution afin d'éviter toutes chutes ou collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou des tiers.

Vélo Kido 10 ''avec canne

Recommandation : Cette bicyclette-jouet est destinée aux enfants de + de 24 mois.

Attention! Avant chaque utilisation, assurez-vous que la selle, le guidon, les roues, les stabilisateurs sont bien fixés.

Attention! Lorsque vous enlevez la canne, enlever l'intégralité de la canne qui est composée de deux morceaux .

Vélo Kido 12 ''

Attention! Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Danger d'étouffement, présence de petites parties susceptibles d'être ingérées.

Vérifiez régulièrement les patins de freins. Nous vous recommandons de les changer s'ils atteignent moins de 3mm sur la partie moins épaisse. Un bon fonctionnement est assuré si la distance entre les jantes et les patins de freins est de 1.5 mm. Le levier de frein gauche agit sur le frein avant.

IMPORTANT

Service Après vente (S.A.V): En cas de non fonctionnement ou besoin de pièces détachées, merci de bien vouloir contacter le Service Après Vente de votre magasin.

Pour permettre un traitement rapide, assurez-vous d'avoir relevé au préalable la référence et la date d'achat figurant sur votre facture ou ticket de caisse.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION pour les 10'' et 12''

Vérifiez le contenu du carton et conservez l'emballage.

Pour la sécurité de votre enfant, veuillez lire les informations suivantes avant de laisser votre enfant utiliser son vélo:

Assurez-vous que votre enfant soit apte à utiliser ce vélo et qu'il soit bien informé sur l'utilisation des freins.

Ne laissez pas votre enfant utiliser le vélo sans surveillance.

Pour la sécurité de votre enfant, vérifiez que chaque vis, écrou, papillon, soit correctement serré.

Vérifiez la tension de la chaîne et réglez-la en desserrant les deux vis et en effectuant un mouvement d'avant en arrière de la roue arrière. Resserrez les vis une fois que la tension est correcte. La tension est correcte lorsque sa partie supérieure centrale présente une légère inflexion (flèche recommandée 8mm). Une tension ou un relâchement excessif peuvent endommager les organes de transmission. Vérifiez l'état et la pression des pneus; l'absence des parties saillantes ou coupantes. Attention ! Avant chaque utilisation, assurez-vous que le frein fonctionne correctement, que la selle, le guidon, les roues, les stabilisateurs sont bien fixés.

Lubrifiez régulièrement les transmissions à l'aide d'une huile fine.

Tolérances de couples recommandées:

Serrage de guidon: 11.0 Nm

Tige de selle: 11.0 Nm

Roues: 16.0 Nm

Stabilisateurs: 5.2 Nm

Freins: 5.2 Nm

Pression des pneus: 30-35 Psi (2,1-2,4 bars). Assurez-vous que les pneus sont fermes mais pas sur gonflés. La pression de gonflage doit être contrôlée chaque mois, sa valeur est inscrite sur le pneu. Si votre connaissance n'est pas appropriée, pour le remplacement des pneumatiques, nous vous conseillons d'utiliser les services d'un professionnel.

Réglages de la selle et du guidon: ils doivent être adaptés à la taille et à la morphologie de l'enfant. La tige de selle et la potence doivent impérativement respecter le repère de profondeur. Ce dernier ne doit jamais être visible.

Pour le montage, utiliser : Clé 13 mm pour guidon et selle; clé 10 mm pour stabilisateurs; clé 14 mm pour les roues; clé 15 mm pour les pédales; tournevis.

Avertissement! En cas de sol mouillé, la distance de freinage est augmentée; ne pas utiliser le vélo sur une surface glissante, ou en présence d'une forte humidité.

Nous vous recommandons d'utiliser seulement des pièces détachées d'origine du fabricant et seulement des pièces qui soient bien appropriées aux caractéristiques techniques du vélo. (fourche, pneus, chambre à air, patins de freins, etc.)

(NL)

AANDACHT ! BELANGRIJKE INFORMATIE OM TE BEWAREN.

De installatie moet worden uitgevoerd door een volwassene. Pas op! Het is raadzaam om beschermende uitrusting (helm) te dragen. Niet gebruiken op de openbare weg.

Aandacht! Deze Kinderspeelgoed fiets moet worden gebruikt onder toezicht van een volwassene.

Dit product adre de kwaliteiten het vereist, moet met voorzichtigheid worden gebruikt om te voorkomen dat valpartijen en botsingen kunt u of anderen verwonden.

KINDERSPEELGOED FIETS KIDO 10" Balhoofdstelstand

Aanbevolen: Deze fiets speelgoed is bedoeld voor kinderen vanaf 24 maanden.

Aandacht! Vóór elk gebruik, zorg ervoor dat het zadel, stuur, wielen, stabilisatoren zijn beveiligd.

Aandacht! Wanneer u de stang verwijderen, verwijdert u de gehele stok bestaat uit twee stukken.

KINDERSPEELGOED FIETS KIDO 12"

Aandacht! Niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. Verstikkingsgevaar opleveren, de aanwezigheid van kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden. Controleer regelmatig de remblokken. Wij raden u aan ze te veranderen als ze bij minder dan 3 mm aan het dunnere deel. Een goede werking is verzekerd als de afstand tussen de velgen en de remblokken is 1,5 mm. De remhendel werkt op de linker voorrem.

BELANGRIJK

Dienst na verkoop : In geval van een defect of het opvragen van onderdelen, gelieve de dienst na verkoop van uw magazijn te verwittigen. Om een snelle behandeling te bekomen, verzeker U van U aankooptiket.

GEBRUIKSONDERRICHTING Voor 10" en 12"

Voor de veiligheid van U kind, onderzoek of ieder vijs, rondel goed is vastgemaakt.

Verzeker U dat U kind de fiets kan gebruiken en goed is ingelicht hoe het de remmen moet gebruiken. Laat U kind nooit de fiets gebruiken zonder begeleiding.

Kijk de inhoud van de doos na en open enkel de plastic zakken bij onmiddellijk gebruik. Verwijderd de verpakking na de volledige montage.

Voor de veiligheid van U kind, gelieve de volgende informatie te lezen alvorens in gebruikname : Regeling van de ketting.

Kijk de spanning van de ketting na en regel dit eventueel bij met de twee vijzen los te draaien en het wiel naar achter te brengen. Wanneer de spanning correct is uitgevoerd, draai dan daarna de twee vijzen terug vas. De spanning is optimaal wanneer er een lichte buiging van 8mm vastgesteld is. Bij een te lossen spanning kunnen onderdelen worden beschadigen.

Kijk de remschoenen goed na. Deze moeten regelmatig door volwassene na gekeken worden. Wij raden aan deze te vervangen indien ze minder dan 3 mm geworden zijn. Een goede werking is verzekerd als de afstand tussen velg en remschoen tussen de 1,5 mm bedraagt. Het rechtse remhandvat is voor de achterste rem en het linkse remhandvat is voor de voorste rem, op uitzondering van England waar het omgekeerd is.

Indien de fiets uitgerust is met terugtraprem, moet men achteruit trappen om te remmen. De handvatten zijn uitgerust met een vijs die het toelaat de afstand te regelen tussen stuur en handvat naargelang het handje van de kleine. De werking van de kabels is belangrijk, daarom af en toe deze voorzien van olie. Smeer regelmatig of zoveel als nodig transmissies met behulp van lichte olie.

Aanbeveling tolerantie hechting:

Stuurbevestiging: 11.0 Nm

Zadelpen: 11.0 Nm

Wielen: 16.0 Nm

Zijwielen: 16.0 Nm

Remmen : 5.2 Nm

Druk op de banden: 30-35 Psi (2.1-2,4 bars). Verzekerd U ervan dat de banden goed zijn opgepompt maar niet overdreven. De druk van de banden moet elke maand gecontroleerd worden, de druk staat vermeld op de band.

Als U pneumatisch de banden wil oppompen en U kennis hiervan niet voldoende is, raadpleeg dan een deskundige.

Opgelet! In geval van natte ondergrond, de afstand van remmen is verhoogd; de fiets niet gebruiken op een glibberige ondergrond, of bij een vochtige aanwezigheid.

Regeling van de zadel en het stuur: Dezemoet op maat worden afgesteld, de zadelpen en de stuurpen moeten voldoende in het frame zitten en mogen de aangeduide hoogte niet overschrijden. Voor de montage, gebruik steeds, een sleutel 13mm voor het stuur en zadel; sleutel 10mm voor de zijwielen; sleutel 14 mm voor de wielen; sleutel 15 mm voor de pedalen.

Voor uw veiligheid is het aangeraden de originele onderdelen van de fabrikant te gebruiken en enkel de technische passende onderdelen van de fiets te gebruiken (vork, buitenbanden, binnenbanden, remblokken, enz).

1 - PEDALES

Visser les pédales dans les manivelles en faisant attention au sens de rotation indiqué sur le dessin. La pédale de droite est marquée avec «R», et la gauche avec «L». (couple 5,2 Nm).

1 - PEDALEN

Draai de pedalen in het cranksteel arm en let op dat gebeurd in de richting zoals aangegeven op de tekening.

De rechtse pedaal is met «R» gemarkeerd en de linkse met «L». (koppel 5,2 Nm).

2 – INSTRUCTIONS POUR LES MODELES NYLON

Introduire le groupe fourche de la roue avant (1) dans le tube directionnel du cadre. Enfiler le collier de serrage (3), le collier plastique (4), puis introduire le guidon (2) dans l'emplacement prévu à cet effet, la régler à la taille de votre enfant et la serrer avec force (couple 11,0 Nm). Positionner le collier plastique (4) sur le blocage. Attention: contrôler que la potence soit insérée d'au moins 65 mm dans le tube directionnel du cadre. Important: Le signe du niveau d'insertion sur la potence ne doit pas être visible.

2 – INSTRUCTIE VOOR NYLON MODELLEN

Voeg het volledig voorwiel met werk (1) in het frame. Plaats de bevestiging ring (3), de plasticke ring (4) daarna plaats het stuur (2) zoal aangegeven op tekening in het frame en draai het goed vast met (sleutel 11,0 Nm). Plaats de plasticke ring (4) op de sluiting (3). Let vooral op dat de stuurpen minstens 65 mm in het frame geplaatst is.

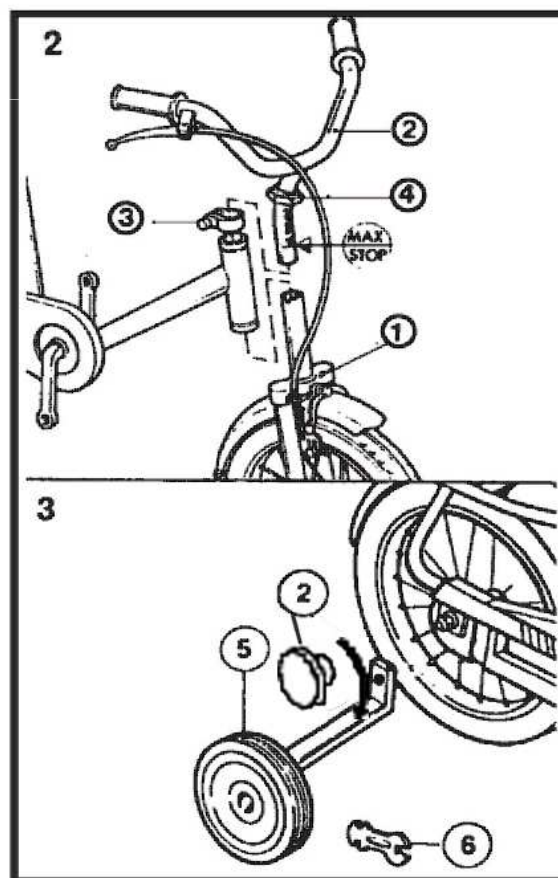
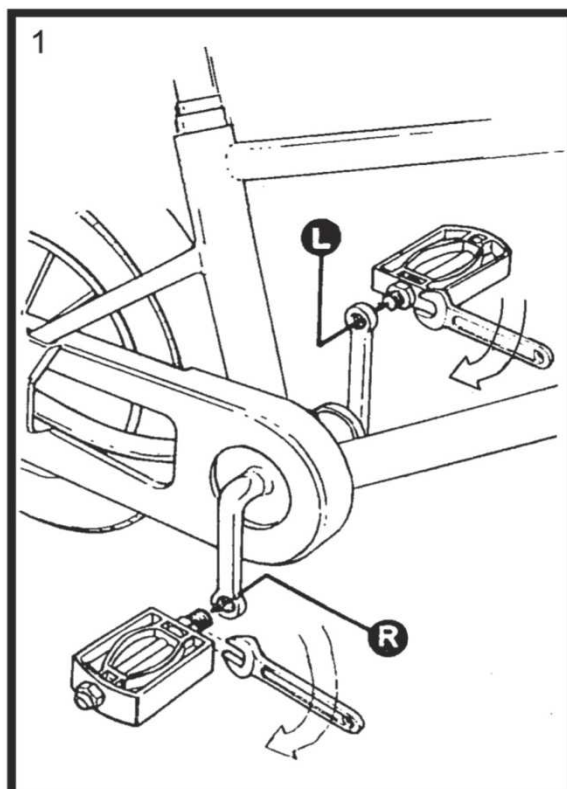
Belangrijk zie het streep op de buis.

3 – STABILISATEURS

Fixer les stabilisateurs (5) très fortement avec la clé appropriée (6) (couple 5,2 Nm) en utilisant les Vis (2) prévues.

3 – ZIJWIELEN

Maak de zijwielen (5) met de vijzen (2) goed vast met de sleutel (6) (Druk van 5,2 Nm).

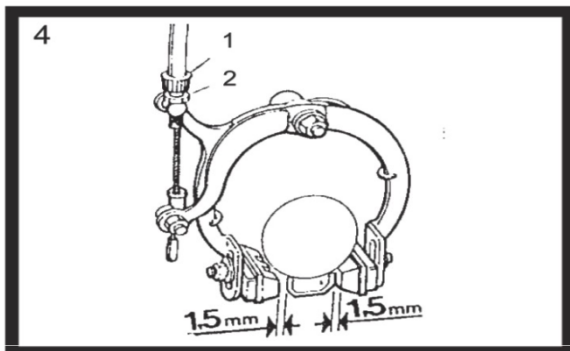


4 – RÉGLAGE DES FREINS CALIPER VELO 12"

Desserrer le régulateur (1) jusqu'à ce que la roue soit freinée, puis revisser jusqu'à ce qu'elle tourne librement; bloquer le régulateur en vissant l'écrou (2). (couple 5,2 Nm). Pour remplacer le patin de frein dévissés les écrous et monter un patin avec les mêmes caractéristiques (couple 5,2 Nm).

4 – AFSTELLEN VAN DE CALIPER REMMEN

Maak de regelaar (1) los tot de beugel voldoende. Ruimte aan de velg is gekomen (1,5mm) en draai dan de vijs (2) vast. (Druk 5,2 Nm). Om de remblokken te vervangen, maak de vijzen los en plaats er nieuwe

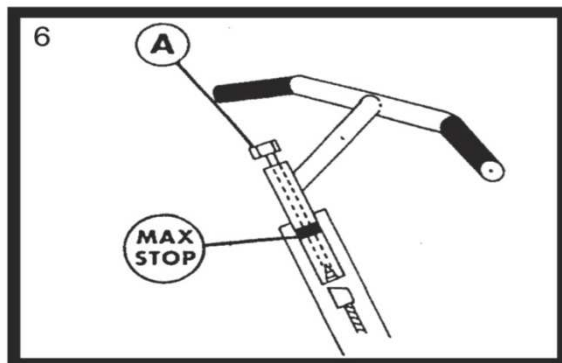


6 – INSTRUCTION POUR LES MODÈLES À BILLES

GUIDON – Debloquer l'expandeur de la potence (A), positionner le guidon en hauteur et direction désirée. Bloquer ensuite l'expandeur en vissant. Ne pas sortir la potence du guidon au-delà du "MAX-STOP" ou signe équivalent (couple 11,2Nm).

6 – INSTRUCTIE VOOR MODELLEN MET KOGELLAGERS

Stuur – Maak de bout in de stuurpen los, plaats de gewenste hoogte en maak de bout terug vast. Plaats de stuurpen niet hoger dan de aangeduide "MAXI-STOP" (Druk 11,2 Nm)

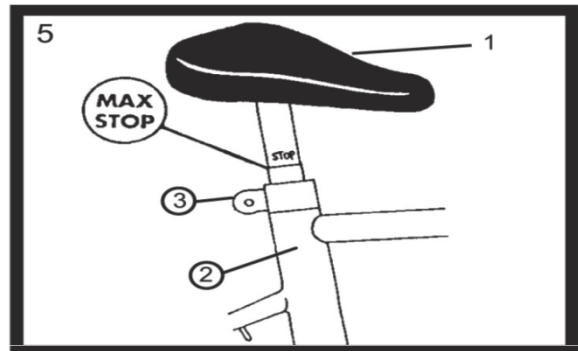


5 – SELLE

Placer la selle (1) dans le tube (2) porte-selle; Régler la hauteur (h) comme sur le dessin en bas; serrer l'écrou du collier (3) (couple 11,0 Nm). Attention: la tige de selle doit être au moins à 70 mm dans le tube de selle. Important: la ligne du niveau d'insertion sur la tige de la selle ne doit pas être visible.

5 - ZADELS

Plaats de zadel (1) in de framebuis (2), regel de hoogte zoals op de tekening hieronder, maak de vijs van de ring (3) vast (Druk 11,0 Nm). Opgelet de zadelpen moet minstens 70 mm in het frame buis geplaatst worden. De lijn op de zadelbuis mag niet meer zichtbaar zijn.

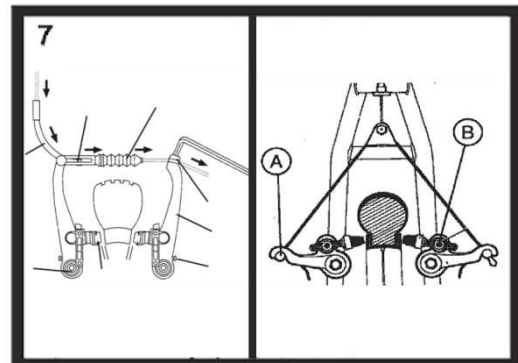


7 – RÉGLAGE DES FREINS CANTILEVER VELO 12"

RÉGLAGE FREINS – Le groupe des freins avant et arrière doit être réglé en bloquant le câble dans le boulon (A) de façon que les patins de frein (B) se trouvent très proches de la jante. Les patins de frein aussi, peuvent être réglés par la vis (B) à une distance d'environ 2 mm (couple 5,2 Nm).

7 – AFSTELLEN VAN DE CANTILEVER REMMEN

De voorste en achterste remkabel moet geblokkeerd zitten in de bout (A) op de manier dat de remblokken het dichtste tegen de velg zitten (B) met een afstand van ongeveer 2 mm (Druk 5,2 Nm).



Jeu direction

Contrôler que le jeu soit bien bloqué. Une fois par mois démontez-le, nettoyez-le et graissez-le

Jeu pédalier

Contrôler que le jeu soit bien bloqué. Une fois par mois, démontez-le, nettoyez-le et graissez-le.

Dérailleur avant et arrière

Chaque mois il faut le nettoyer, lubrifier et faire le réglage.

Freins VELO 12"

Contrôler chaque mois l'usure des patins de frein, effectuer le réglage selon l'usure et changer les, si l'usure est excessive. Les câbles de frein doivent être contrôlés et lubrifier régulièrement.

Couronne pédalier

Contrôler que la couronne et les manivelles soient bien bloquées au jeu pédalier. A nettoyer et lubrifier chaque mois.

Chaine

Nettoyage et lubrification mensuellement.

Roue libre

Nettoyage et lubrification mensuellement.

Roues

Vérifier que les roues batons soient en bon état, si non, nous vous recommandons de les changer. (Couple de serrage 16 Nm).

Moyeux

De temps en temps contrôler et lubrifier.

Pédales

La pédale droite avec la marquage (R) doit être fixée sur la manivelle droite (à côté de la couronne).

La pédale gauche avec le marquage (L) doit être fixée sur la manivelle gauche. Lubrifier mensuellement.

Pneus

Les pneus eva sont à contrôler, si trop usés, nous vous recommandons de les changer.

Balhoofdstel.

Controleer of het balhoofd goed is geblokkeerd. Een keer per maand indien nodig het demonteren en prop er maken en vet indoen, demonteren, reinigen en smeren

Trapstel.

Controleer of het spel goed is vastgezet. Een keer per maand, demonteren, reinigen en smeren.

Versnelling voorste en achterste.

Iedere maand reinigen en herregelen indien nodig.

Remmen fiets 12".

Controleer iedere maand de staat van de remblokken. Indien nodig vervang ze. De remkabels dienen regelmatig te worden voorzien van olie.

Crank.

Controleer of het crank en crankstangen goed geblokkeerd zijn op het volledig crankstel. Een schoon en smeer elke maand

Ketting.

Maandelijks een onderhoudsbeurt geven.

Vrijwiel.

Maandelijks een onderhoudsbeurt geven.

Wielen.

Controleer of de wielen in een goede staat verkeren. Zoniet raden wij U aan deze te vervangen.

Naven.

Van tijd tot tijd controleren en insmeren.

Pedalen.

De rechtse pedaal met het merk (R) moet worden gemonteerd op de rechtse crank (kant van het tandwiel). De linkse pedaal met her merk (L) moet worden gemonteerd op de linkse crank.

Banden.

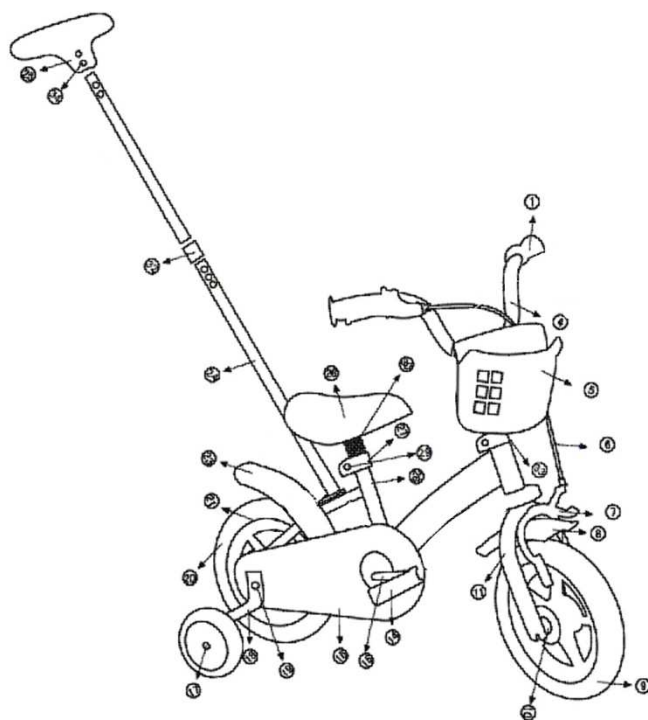
De zachte banden zonder binnenbanden moeten gecontroleerd worden op slijtage.

ACCESSOIRES

01. POIGNÉE
02. LEVIER DE FREINS
03. CABLE DE FREIN
04. GUIDON
05. PANIER AVANT
06. CABLE DE FREIN
07. FREIN AVANT
08. GARDEBOUE AVANT
09. ROUE AVANT
10. ECROU ROUE AVANT
11. FOURCHE AVANT
12. JEU CONTROL DIRECTION
13. CABLE CONTROL DIRECTION
14. PEDALE
15. PEDALIER
16. CARTER
17. STABILISATEUR
18. BARRE STABILISATEUR
19. ECROU ROUE ARRIERE
20. ROUE ARRIERE
21. PATIN DE FREIN
22. FREIN ARRIERE
23. GARDEBOUE ARRIERE
24. BARRE DIRECTION
25. POIGNÉE DIRECTION
26. SELLE
27. CACHE COLLIER SELLE-GUIDON
28. CADRE
29. COLLIER DE SELLE
30. SOUFFLET
31. BAGUE PLASTIQUE INSERTION
32. BAGUE PLASTIQUE EXTENSION
33. COLLIER DE GUIDON

ONDERDELEN

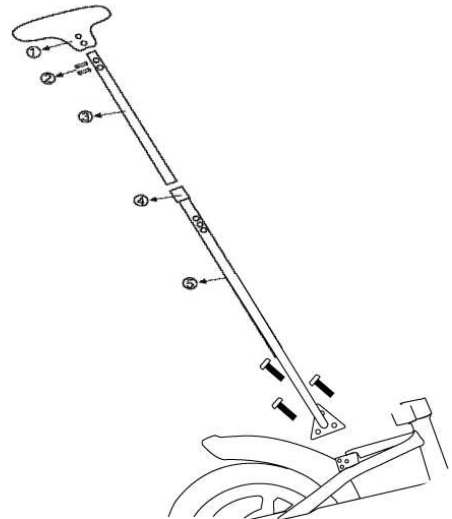
01. HANDVATTEN
02. REM HANDVATTEN
03. REM KABEL
04. STUUR
05. VOORSTE MANDJE
06. REM KABEL
07. VOORSTE REM
08. VOORSTE SPATBORD
09. VOORSTE WIEL
10. VOORSTE WIELVUS
11. VOORSTE VORK
12. BALHOOFDSTEL
13. KABEL CONTROLE BALHOOFDSTEL
14. PEDALEN
15. CRANKSTEL
16. KETTINGKAST
17. ZIJWIELEN
18. ZIJWIELSTANG
19. ACHTERWIELVUS
20. ACHTERSTE WIEL
21. REMBLOCK
22. ACHTERSTE REM
23. ACHTERSTE SPATBORD
24. BALHOOFDSTELSTANG
25. HANDVAT BALHOOFDSTEL
26. ZADEL
27. ZADEL-STUUR BESCHERMER
28. FRAME
29. ZADELBEVESTIGING
30. BESCHERMING
31. PLASTIEK RING
32. PLASTIEK BUITENRING
33. STUURBEVESTIGING



Barre de contrôle direction

1. Poignée de la barre
2. Vis
- 3-5. Barre
- 4-6. Insertion de la barre

1. Visser la poignée (1) à la barre (3) par le vis (2).
2. Insérer la barre (3) et la barre (5) dans l'insertion (4), et après insérer la barre dans l'insertion (6).



Balhoofdstelstand

1. Handvat stang
2. Vijs
- 3-5. Stang
- 4-6. Insteek van de stang

1. Vijs het handvat (1) van de stang (3) met de vijs (2).
2. Plaats de stang (3) en de stang (5) in de gleuf (4) en daarna schuif de stang in de gleuf (6).

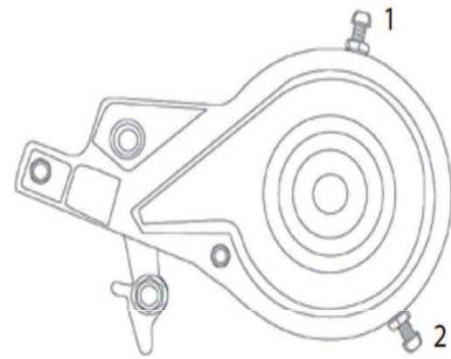
Frein à tambour: desserrer la vis réglable (1) sur le frein au moment du réglage, régler le boulon de sorte que entre le patin du frein (la partie métallique) et le tambour il y ait peu d'espace. Ensuite visser la vis. S'il y a nécessité de régler plus, alors dévisser la vis (2) sous le frein, desserrer ou tirer le patin du frein (la partie métallique), ensuite visser la vis.

Attention: patin du frein (rien de gras entre la partie métallique et la partie du tambour), si le patin du frein est usé, le changer.

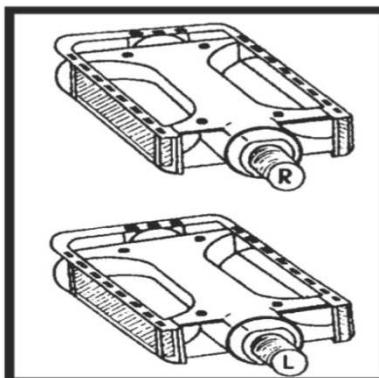
Remmen: Voor de juiste (1) regeling maak de regelbout van remkabel los van de rem. Zie dat er voldoende ruimte tussen de remschoen (metaal stuk) en de band aanwezig is om een goede afregeling te bekomen.

Om dit te doen, maak de regelbout los trek de remschoen naar de band toe of schroef hem terug vast. Zie dat men de juiste (2) afstand bekomt tussen band en remschoen. Opmerking: geen vet tussen de metalen strip en het banden gedeelte laten gebeuren.

Indien de remblok versleten is vervang dan de remblok in de schoen.



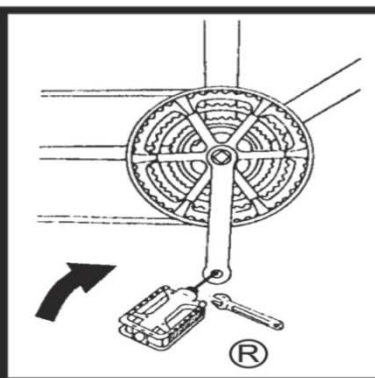
ATTENTION !



MONTER LA PÉDALE MARQUÉE AVEC LA LETTRE R DU PIVOT FILETÉ SUR LA MANIVELLE DROITE COTÉ PÉDALIER EN VISSANT DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE.

N.B.: VÉRIFIER QUE LA PÉDALE EST VISSÉE À FOND SUR LA MANIVELLE (5,2 Nm).

AANDACHT !



MONTER LA PÉDALE MARQUÉE AVEC LA LETTRE L DU PIVOT FILETÉ SUR LA MANIVELLE GAUCHE EN VISSANT DANS LES SENS INVERSE.

EN CAS DE MONTAGE INCORRECT. LA GARANTIE N'EST PAS APPLICABLE

MONTEER DE PEDAAL OP DE RECHTSE CRANK (KANT VAN HET TANDWIEL) MET DE GEMARKEERDE LETTER R DIE OP DE DRAADSTANG VAN DE PEDAAL VERMELD STAAT.

DRAAI DE PEDAL IN DE RICHTING ZOAL VERMELD MET PIJL.

NB: CONTROLEER DAT DE PEDALEN GOED VAST GEDRAAID ZIJN OP HET CRANKSTEL (5,2 Nm). IN GEVAL VAN EEN VERKEERDE MONTAGE VERVALT DE GARANTIE.

MONTEER DE PEDAAL OP DE LINKER CRANK MET DE GEMARKEERDE LETTER L DIE OP DRAADSTANG VAN DE PEDAAL VERMELD STAAT. DRAAI DE PEDAL IN DE TEGENOVERGESTELDE RICHTING.

IMPORTE' PAR GMT SRL - 25062 CONCESIO (BS) ITALIE